



KURUKSHETRA UNIVERSITY KURUKSHETRA

[Established by the State Legislature Act XII of 1956]

('A⁺' Grade, NAAC Accredited)

AQAR-2020-21

1.2.2 : Scheme of Examination for the programmes in the Department/Institute of

Foreign Languages

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of One Year Certificate of Proficiency in French w.e.f.
Session 2020-2021, Under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|---------------------------|---|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory /Viva-Voce Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| CIF-I01 | Grammar and Written Expression | 6 | 6 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| CIF-102 | Viva-Voce | 4 | - | 100 | - | 100 | -- |
| CIF-103 | Open Elective (Personality Development) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 12 | 8 | - | - | 250 | -- |

(a) 80 Marks for external Examination and 20 Marks for Internal Assessment.

(b) 100 Marks for Viva-Voce.


Chairperson;
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of One Year Diploma of Proficiency in French w.e.f. Session 2020-21
Under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|---------------------------|---|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory /Viva-Voce Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| DIF-201 | Grammar & written comprehension | 3 | 3 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DIF-202 | Written Expression and Translation | 3 | 3 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DIF-203 | Viva-Voce | 2 | - | 100 | - | 100 | -- |
| DIF-204 | Open Elective (English Communication-I) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 10 | 08 | - | - | 350 | -- |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment in each theory paper.
- (b) 100 marks for Viva-Voce.


**Chairperson,
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119.**

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of Advance Diploma of Proficiency in French w.e.f. Session 2020-21
under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|-----------------------------|--|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory/Viva-Voce Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| ADF-301 | Grammar and written expression | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADF-302 | Introduction to French Literature | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADF-303 | History and Civilization of France | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADF-304 | Viva-Voce | 2 | - | 100 | - | 100 | -- |
| ADF-305 | Open Elective (English Communication-II) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total (Credit Marks) | | 10 | 8 | - | - | 450 | -- |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment in each theory paper.
- (b) 100 marks for Viva-Voce.


**Chairperson,
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119.**

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of One Year Certificate of Proficiency in German w.e.f. the
Session -2020-2021 Under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|---------------------------|---|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory Exam./ Viva-Voce | Internal Assessment | Total | Duration |
| CIG-101 | Grammar & Written Expression | 6 | 6 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| CIG-102 | Viva-Voce | 4 | - | 100 | - | 100 | -- |
| CIG-103 | Open Elective (Personality Development) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 12 | 8 | - | - | 250 | -- |

(a) 80 Marks for external Examination and 20 Marks for Internal Assessment.

(b) 100 Marks for Viva-Voce.


**Chairperson,
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119.**

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of One Year Diploma of Proficiency in German
Session 2020-2021 under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|---------------------------|---|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory/ Viva-Voce Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| DIG-201 | Grammar & Written comprehension | 3 | 3 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DIG-202 | Written Expression and Translation | 3 | 3 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DIG-203 | Viva-Voce | 2 | - | 100 | - | 100 | -- |
| DIG-204 | Open Elective (English Communication-I) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 10 | 8 | - | - | 350 | -- |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment in each theory paper.
- (b) 100 marks for Viva-Voce.



**Chairperson,
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119,**

**DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

**Scheme of Examination of Advance Diploma of Proficiency in German w.e.f. Session 2020-2021
under Choice Based Credit System**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|-----------------------------|--|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----------|
| | | | | Theory/ Viva-voce Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| ADG-301 | Grammar and written expression | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADG-302 | Introduction to German Literature | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADG-303 | History of Germany | 2 | 2 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| ADG-304 | Viva-Voce | 2 | - | 100 | - | 100 | -- |
| ADG-305 | Open Elective (English Communication-II) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total (Credit Marks) | | 10 | 8 | - | - | 450 | -- |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment in each theory paper.
- (b) 100 marks for Viva-Voce.


Chairperson;
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119.

KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA

(Established by the State Legislature Act XII of 1956)

("A+" Grade, NAAC Accredited)

Scheme of Examination of One Year Certificate of Proficiency in French/German w.e.f. Session 2020-2021, Under Choice Based Credit System

Workload: 1 hour for teaching theory/text and 1 hour for composition / Practical for a group of 20 (Twenty) students.

| Course Code | Course Name | Credit | Teaching hours per week | Scheme of Examination | | | Time |
|-------------|---|--------|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|---------|
| | | | | Theory | Internal Assessment | Total Marks | |
| CIF-103 | Personality Development (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |
| CIG-103 | Personality Development (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |

Scheme of Examination of One Year Diploma of Proficiency in French/German w.e.f. Session 2020-2021, Under Choice Based Credit System

Workload: 1 hours for teaching theory/text and 1 hour for composition / grammar for group of 20 (Twenty) students.

| Course Code | Course Name | Credit | Teaching hours per week | Scheme of Examination | | | |
|-------------|---|--------|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|---------|
| | | | | Theory | Internal Assessment | Total Marks | Time |
| DIF-204 | English Communication-I (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |
| DIG-204 | English Communication-I (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |

Scheme of Examination of One Year Advance Diploma of Proficiency in French/German w.e.f. Session 2020-2021, Under Choice Based Credit System

Workload: 1 hour for teaching theory/text and 1 hour for composition / grammar for group of 20 (Twenty) students.

| Course Code | Course Name | Credit | Teaching hours per week | Scheme of Examination | | | |
|-------------|--|--------|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|---------|
| | | | | Theory | Internal Assessment | Total Marks | Time |
| ADF-305 | English Communication-II (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |
| ADG-305 | English Communication-II (Open Elective) | 02 | 02 | 40 | 10 | 50 | 2 hours |


Chairperson,
Deptt. of Foreign Languages
K.U. KURUKSHETRA-136119.

Syllabus for one year PG Diploma in Translation (Hindi/English/Punjabi) session 2020-21

Scheme of Study

Name of the Paper

Periods per Week

- | | |
|--|-----------|
| 1. Aspects of Translation | 6 Periods |
| 2. Syntactic and Semantic Structures and Translation | 6 Periods |
| 3. Information Technology and Machine Translation | 6 Periods |
| 4. Project Work | 6 Periods |
| 5. Open Elective (Hindi Bhasha Sampreshan Kaushal) | 2 Periods |

Scheme of One Year Post-Graduate Diploma in Translation (Hindi/English/Punjabi) 2020-21 under Choice Based Credit System (CBCS)

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|--------------|---|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|-------|----------|
| | | | | Theory Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| PGDT-101 | Aspects of Translation | 6 | 6 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| PGDT-102 | Syntactic and Semantic Structures and Translation | 6 | 6 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| PGDT-103 | Information Technology and Machine Translation | 6 | 6 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| PGDT-104 | I) Project Work (Theory) | 6 | 6 | i) 60 | i) --- | 100 | - |
| | II) Project Work (Viva-Voce) | | | ii) 40 | ii) --- | | |
| PGDT-105 | Open Elective (Hindi Bhasha Sampreshan Kaushal) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hours |
| Credit/Marks | | 26 | 26 | - | - | 450 | - |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment.
 (b) In Open Elective Paper : 40 Marks for External Examination and 10 Marks for Internal Assessment.
 (c) 60 Marks for Project Work and 40 Marks for Viva-Voce.


Dean
Faculty of Arts & Languages
K.U. Kurukshetra-136119

**DEAN FACULTY OF ARTS & LANGUAGES
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

Scheme of One Year Diploma Course in Urdu w.e.f. Session 2020-21 Under Choice Based Credit System (CBCS)

Diploma Course in Urdu

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|--------------------|--|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|-------|----------|
| | | | | Theory Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| DCU-101 | Prose and Poetry | 5 | 5 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DCU-102 | Grammar & Composition | 5 | 5 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| DCU-103 | Viva-Voce | 2 | - | 50 | - | 50 | - |
| DCU-104 | Open Elective (Hindi Bhasha Sampreshan Kaushal) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 14 | 12 | - | - | 300 | - |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment in each theory paper.
- (b) In Open Elective Paper : 40 Marks for External Examination and 10 Marks for Internal Assessment.
- (c) 50 marks for Viva-Voce.


Dean
Faculty of Arts & Languages
K.U. Kurukshetra-136119

**SYLLABUS FOR ONE YEAR CERTIFICATE COURSE IN
COMMUNICATION SKILLS, Session 2020-21**

SCHEME OF STUDY

| Name of the Paper | Periods/Week |
|---|---------------------|
| 1. Oral Communication | 4 Periods |
| 2. Written Communication | 4 Periods |
| 3. Personality Development | 4 Periods |
| 4. Open Elective (Hindi Bhasha Aur Vyakaran) | 2 Periods |

**Scheme of One Year Certificate Course in Communication Skills w.e.f. session 2020-21
under Choice Based Credit System (CBCS)**

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|--------------------|--|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|-------|----------|
| | | | | Theory Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| CCCS-101 | Oral Communication | 4 | 4 | 60 | 15 | 75 | 3 Hrs |
| CCCS-102 | Written Communication | 4 | 4 | 60 | 15 | 75 | 3 Hrs |
| CCCS-103 | Personality Development | 4 | 4 | 60 | 15 | 75 | 3 Hrs |
| CCCS-104 | Open Elective (Hindi Bhasha Aur Vyakaran) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit Marks | | 14 | 14 | - | - | 275 | - |

- 60 Marks for External Examination and 15 Marks for Internal Assessment.
- In Open Elective Paper : 40 Marks for External Examination and 10 Marks for Internal Assessment.


Dean
Faculty of Arts & Languages
K.U. Kurukshetra-136119

**DEAN FACULTY OF ARTS & LANGUAGES
KURUKSHETRA UNIVERSITY, KURUKSHETRA**

Scheme of One Year Certificate Course in Urdu w.e.f. Session 2020-21 under Choice Based Credit System (CBCS)

Certificate Course in Urdu

| Paper No. | Name of the Subject | No. of Credit | Teaching Scheme (Hrs./Week) | Examination Scheme (Marks) | | | |
|----------------------------|--|---------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|------------|----------|
| | | | | Theory Exam. | Internal Assessment | Total | Duration |
| CCU-101 | Prose and Poetry | 4 | 4 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| CCU-102 | Grammar & Composition | 4 | 4 | 80 | 20 | 100 | 3 Hrs |
| CCU-103 | Viva-Voce | 2 | - | 50 | - | 50 | - |
| CCU-104 | Open Elective (Hindi Bhasha Aur Vyakaran) | 2 | 2 | 40 | 10 | 50 | 2 Hrs |
| Total Credit /Marks | | 12 | 10 | - | - | 300 | - |

- (a) 80 Marks for External Examination and 20 Marks for Internal Assessment.
- (b) In Open Elective Paper : 40 Marks for External Examination and 10 Marks for Internal Assessment.
- (c) 50 Marks for Viva-Voce.


Dean
Faculty of Arts & Languages
K.U. Kurukshetra-136119